



2008年6月2日
株式会社ぐるなび
(ヘラクレス:2440)

ぐるなびが、中国への日本人旅行者向けに『北京ぐるなび』の日本語版を展開 ～2008年北京オリンピックを応援します～ 2008年6月2日(月)『ぐるなび北京版』を開設

<http://www.gnavi.co.jp/beijing/jp/>

「食」のトータルサイト「ぐるなび」を運営する株式会社ぐるなび(本社:東京都千代田区、代表取締役社長:久保征一郎 以下、ぐるなび)は、中国現地向けに開設している飲食店検索サイト『北京ぐるなび(中国名:咕嘟妈咪)』(<http://www.gudumami.cn/beijing/>)の日本語版『ぐるなび北京版』(<http://www.gnavi.co.jp/beijing/jp/>)を2008年6月2日(月)に開設します。

ぐるなびは、中国の食生活を豊かにすることを目的として上海を皮切りに首都である北京市内の飲食店情報を2007年4月より提供しています。また、2008年8月の「北京オリンピック」開催で、多くの日本人観光客の訪中が期待されるなか、北京市内の飲食店情報の充実化をはかり、北京市内の活性化を狙いとして当サイトを開設する運びとなりました。

『ぐるなび北京版』は、中国人向け飲食店検索サイト『北京ぐるなび(中国名:咕嘟妈咪)』に掲載された1375店舗の飲食店データベースをもとに、日本人用にわかりやすく翻訳したサイトです。当サイトでは、飲食店の店舗ページも日本の「ぐるなび」と同じデザインになり、文字も写真も見やすくなりました。また、メニューなど1店舗あたりの掲載情報量が増え、中国語と日本語の併記でわかりやすく記載しています。料理・地図・エリアから飲食店情報を検索できるのももちろんのこと、北京観光客のためのマナーや役立つ中国語などの北京基本情報や日本語メニューが無いお店でも困らない写真付きオーダーガイド「北京グルメ指差しオーダーガイド」も新たに追加し、日本人旅行者にとって旅行時にかかせない情報が当サイトから簡単に得ることができるようになります。

今後もぐるなびは、企業理念に掲げる“日本発、世界へ”をモットーに「食」に繊細なこだわりを持つ国民性を生かし、日本ならではのオリジナリティあふれるビジネスを日本だけでなく世界に向けて展開してまいります。

『ぐるなび北京版』(日本語版)概要

- サイト開設日: 2008年6月2日(月)
- ターゲット: 在中邦人、訪中邦人、他
- 掲載店舗数: 1375店(随時拡大予定)
- URL: <http://www.gnavi.co.jp/beijing/jp/>
- 内容:
 - ① 日本の「ぐるなび」と同じ内容の店舗ページで店舗写真やメニューなどの詳細情報を記載。
 - ② 住所、アクセス、メニュー、クーポンなど主要な情報は中国語・日本語併記。
 - ③ 日本人旅行者のための北京基本情報を掲載。
 - ④ 現地で日本語メニューが無い店舗でもオーダーに困らない写真付きオーダーガイド「北京グルメ指差しオーダーガイド」を掲載。

※ 『北京ぐるなび(中国名:咕嘟妈咪)』(中国現地向け)

- ① 中国名: 咕嘟妈咪(グドゥマミ)
- ② サイト開設日: 2007年4月21日
- ③ 掲載店舗数: 1375店
- ④ 月間PV: 1750万PV(2008年3月)
- ⑤ URL: <http://www.gudumami.cn/beijing/>

《本リリースに関するお問合せ》

株式会社ぐるなび 広報 若林・田嶋・栗田

TEL:03-3215-8818(代表) FAX:03-3215-8810

E-mail: pr@gnavi.co.jp

